

THÔNG TIN TỪ THÀNH PHỐ GARDEN GROVE

THÁNG 9-10, 2021

Để biết thông tin mới nhất về các chương trình và dịch vụ của Thành phố, xem tại trang ggcity.org và Facebook [@Garden Grove City Hall](https://www.facebook.com/GardenGroveCityHall) Instagram [@gardengrovecityhall](https://www.instagram.com/gardengrovecityhall) và Twitter [@citygardengrove](https://twitter.com/citygardengrove)



KHÁM PHÁ ẨM THỰC ĐỊA PHƯƠNG QUA CHƯƠNG TRÌNH 'FOODS OF GARDEN GROVE'

Garden Grove là một thành phố đa văn hoá và luôn có những dự án độc đáo phục vụ cộng đồng. Một trong những chương trình nổi bật

hiện nay hỗ trợ các nhà hàng địa phương bằng cách tô điểm những nơi đáng đến ăn qua chương trình 'Foods of Garden Grove'.

Coi thêm thông tin chi tiết và các nhà hàng được cập nhật tại:

<http://ggcity.org/foodsofgardengrove>

Những ai sử dụng TikTok cũng có thể theo dõi những video thú vị của chương trình này tại [@foodsofgardengrove](https://www.tiktok.com/@foodsofgardengrove).



Mua Sắm Tại Garden Grove Và Giúp Cho Các Doanh Nghiệp Địa Phương

Chương trình 'Buy in Garden Grove' khuyến khích người dân mua sắm và ủng hộ cho các doanh nghiệp địa phương.

Các cơ sở kinh doanh tại Garden Grove có thể tham gia miễn phí, và khi chúng ta có nhu cầu mua sắm có thể truy cập trang mạng ggcity.org/big để biết thêm thông tin và những chương trình giảm giá.



Chương trình Hoàn Trả Tiền Mua Xe

Cư dân và các doanh nghiệp Garden Grove có thể mua một chiếc xe mới từ một trong sáu đại lý xe tại địa phương để nhận khoản tiền rebate \$500 nếu địa chỉ nơi cư ngụ hoặc địa chỉ kinh doanh tọa lạc trong Thành phố Garden Grove.

Truy cập trang mạng ggcity.org/big/vrp để biết thêm thông tin chi tiết.



CHÚ Ý AN TOÀN KHI BĂNG QUA ĐƯỜNG

Theo Luật Giao Thông 21955, người đi bộ không nên băng qua đường ở bất kỳ nơi nào ngoại trừ nơi dành cho người đi bộ (crosswalk) hoặc ở các ngã tư đường có đèn giao thông.

Điều này còn được gọi là 'jay walking' (đi bộ ẩu không chú ý đến luật an toàn giao thông.) Nó không chỉ là bất hợp pháp mà còn rất nguy hiểm. Ngoài ra, nếu vi phạm cũng rất tốn kém. Theo Cục An toàn Giao thông California, tỷ lệ tử vong của người đi bộ ẩu tăng 26% từ năm 2014 đến 2018.

Xin chú ý an toàn cho người đi bộ bằng những cách sau đây:

- ♦ Luôn đi trên vỉa hè, tỉnh táo và giao tiếp bằng mắt với người lái xe.
- ♦ Tránh bị phân tâm chẳng hạn như nói chuyện hoặc nhắn tin trong khi đi bộ.
- ♦ Luôn quan sát xung quanh và tuân theo tín hiệu dành cho người đi bộ.

Để tìm hiểu thêm thông tin về An Toàn cho Người đi bộ, vui lòng truy cập ots.ca.gov



Be Well
ORANGE COUNTY

CHƯƠNG TRÌNH 'BE WELL'

Cùng đồng hành với Be Well Orange County, Thành phố sẽ thành lập một nhóm để hỗ trợ và giúp đỡ cộng đồng với những trường hợp liên quan đến sức khỏe tâm thần và giúp kiểm soát hành vi trong những ngày sắp tới. Hãy theo dõi để biết thêm thông tin chi tiết.

Chương Trình 'Garden Grove Strong.'

Thành phố muốn ghi nhận những cá nhân/hội đoàn đã giúp đỡ cộng đồng và phục vụ cho cư dân trong đại dịch COVID-19 qua chương trình 'Garden Grove Strong.'

Nếu quý vị biết một cá nhân, chủ doanh nghiệp hoặc tổ chức xứng đáng được Thành phố công nhận, vui lòng điền vào mẫu để cử.

Để biết thêm thông tin, hãy liên lạc Văn phòng Office of Community Relations communityrelations@ggcity.org hoặc gọi (714) 741-5280.



CÁC ĐỊA ĐIỂM

CHÍCH NGỪA COVID-19 LƯU ĐỘNG

Hiện nay Đang Phục vụ!

Hãy tìm một địa điểm chích ngừa lưu động gần nơi bạn ở, bằng cách:

- Gọi đường dây nóng OC Covid-19 tại số **(714) 834-2000**
- Truy cập vào trang mạng hay ứng dụng **Othena.com**

Những người có hẹn hay KHÔNG-CÓ-HẸN đều được đón nhận. Hãy chọn các địa điểm có giờ mở cửa buổi chiều tối.

